



# Saint Michael Catholic Church

1440 Pearce Circle, N. E., Gainesville, Georgia 30501

Tel: (770)534-3338 Fax: (770) 535-2440

office@saintmichael.cc www.saintmichael.cc

## MISAS | MASS SCHEDULE

**Monday | Tuesday | Wednesday**

Noon | English

**Thursday & Friday**

9:00am | English

**Jueves**

6:00pm | Español

**Saturday | Sábado**

4:00pm Rosary

4:30pm English

6:30pm Español

**Sunday | Domingo**

7:30am English

9:00am Spanish

10:00am Rosary

10:30am English

12:30pm Rosario

1:00pm Español

3:00pm Vietnamese

5:00pm Bilingual

## CONFESSION|CONFESIÓN

**Saturday | Sábado**

3:00pm—4:30pm

**Thursday | Jueves**

7:00pm—8:00pm

## OFFICE HOURS | OFICINA

**Monday | Lunes**

9:00am—3:00pm

**Tuesday & Wednesday**

**Martes y Miércoles**

9:00am—5:00pm

**Thursday | Jueves**

9:00am—7:00pm

**Saturday | Sabado**

9:00am—3:00pm

**Sunday & Friday**

**Domingo y Viernes**

**CLOSED | CERRADO**

## OUR CLERGY | CLERO

**Father Tim Hepburn**

Pastor | Párroco

(770) 535-2607

Fr.timhepburn@saintmichael.cc

**Father Jorge Carranza**

Vicar | Vicario

(678) 831-8043

jcarranza@saintmichael.cc

**Father Cong Nguyen**

Vicar | Cha phó

cnguyen@saintmichael.cc

(678) 831-8041

## Our Deacons | Diáconos

Rev. Mr. Joel Ballantyne

Rev. Mr. William Bohn

Rev. Mr. Kenneth Lampert

Rev. Mr. Gilberto Pérez

## Second Sunday of Advent

**December 04, 2022**



**DEC**

**04**

**Anointing of the sick after each mass • Breakfast w/ Santa**

**Unción de los enfermos • Desayuno c/ Santa • Novenario 7:30pm**

**DEC**

**05**

**FREEBIE DAY @8am in the social hall • DIA GRATIS @8am en el**

**salon social • Novenario 7pm**

**DEC**

**07**

**Vigil Bilingual Mass (Immaculate conception) 7pm • Penance Day 9:30am-7pm•**

**Misa Bilingüe de Vigilia (Inmaculada Concepcion) • Dia de Penitencia • Novenario 7pm**

**DEC**

**08**

**Immaculate Conception Mass 9am • Advent Penance Service 9:30am-7pm •**

**Servicio de Penitencia 9:30am-7pm • Misa de Inmaculada Concepcion 6pm**

A voice of one crying out in the desert, Prepare the way of the Lord, make straight his paths.

Có tiếng kêu trong sa mạc, Hãy dọn sẵn đường Chúa, hãy sửa đường cho thẳng.

Una voz clama en el desierto: Preparen el camino del Señor, enderecen sus senderos.

## OFFICE TEAM

### Business Manager

Rev. Mr. Kenneth  
Lampert  
770-536-1981  
k.lampert@saintmichael.cc

### Office Manager

Janet Olguin  
678-831-7697  
jolguin@saintmichael.cc

### Assistant Manager

Sandra Leon  
678-831-8042  
sleon@saintmichael.cc

### Volunteer Coordinator, Virtus Facilitator, & Gift Shop

Mrs. Beth Andert  
678-831-8047  
bandert@saintmichael.cc

### Facilities Director

Stacy Chadwick  
schadwick@saintmichael.cc  
770-297-5276

### Director of Spiritual Formation

Suzie Hawkins  
shawkins@saintmichael.cc

### Director of Music

Mrs. Patti Lewis  
678-316-8297  
Lfunnyfarm@netzero.net

## SCHOOL OF RELIGION

### Director

Amelia Seid  
678-831-8044  
aseid@saintmichael.cc

### Assistant Director

Diana Pompa  
678-831-8045  
dpompa@saintmichael.cc

### Youth & Confirmation

C. J. Clarke, IV  
678-831-8046  
cjclarke@saintmichael.cc

### Edge & Lifeteen

(6th-12th grade)  
Thursdays  
7:00-8:15pm  
in the Social Hall

### Young Adults

Tuesdays  
7:00-8:30pm  
Classroom #29-30

### RCIA

Deacon Ken Lampert  
kenlampert@bellsouth.net  
404-664-3178

### Tuesday 7:00pm

Social Hall

**JOIN OUR EMAIL BLAST**  
just text EMAILBLAST to  
84576

### UNASE A NUESTRO

### GRUPO DE

### COMUNICACION

solo mande un texto:  
COMUNICACION al  
202-765-3441



### WMKP 98.9 FM

Totus Tuus Catholic Radio  
Catholic Radio in  
Gainesville, GA 24/7.  
www.wmkp98.9.com  
678 602 1773



## STEWARDSHIP OF TREASURE | ADMINISTRACION DEL TESORO

As good stewards of God's money, and in appreciation of the Lord's many gifts to us, we have gratefully given to our church-

Offertory: Nov 20, 2022 **\$19,057**  
Online Giving **\$6,035**  
\*\*\*one annual \$5,000 contribution  
Other Misc. Donations & Income **\$1,103**  
2nd Collection: Budget Shortfall: **\$2,200**  
Total SMCC OPERATING SUPPORT **\$28,395**  
OPERATING INCOME GOAL **\$20,500**  
WEEKLY: **OVERAGE \$7,895**

**Thank you for your generosity!**

**¡Gracias por su generosidad!**

Offertory: Nov 27, 2022 **\$13,261**  
Online Giving **\$2,585**  
Other Misc. Donations & Income **\$965**  
Thanksgiving Day Offertory: **\$1,522**  
Total SMCC OPERATING SUPPORT **\$18,333**  
OPERATING INCOME GOAL **\$20,500**  
WEEKLY: **SHORTAGE \$2,167**  
2nd Collection:  
Archbishop annual Appeal Shortfall **\$2,479**  
**Cám ơn vì sự hào phóng của bạn!**

## Need Prayer?

Do you have a need for prayer or know someone who does? The Intercessory Prayer Ministry has parishioners who are willing to pray for you. Send a request to [prayers@saintmichael.cc](mailto:prayers@saintmichael.cc). Please provide the name of the individual and the specific need. The Pray-ers will lift up your request to the Lord.

## Mass Intentions | Intensions de Misa

### Saturday | Sabado Dec 03

4:30pm (I) Connor Hoy  
(I) Paul & Belinda Gibbons  
6:30pm (+) Geronimo Ayala  
(+) Carmen Castillo  
(+) Maria Madera  
(B) Viviana Espinoza

### Sunday | Domingo Dec 04

7:30am (+) The Mundy Family  
9:00am (+) Almas de Purgatorio  
(+) Estefania Salazar Carrillo  
(I) Kilo Julian Hunter  
(B) Patty Flores  
10:30a (I) Montserrat Soler-Alvarez  
1:00pm (+)Alfonso Vilchis Medina  
(+)Catalina Estrada De Vilchis  
(+)Miguel Vilchis  
(+) Maribel Medina  
3:00pm (I) The Vietnamese Community  
5:00pm (+) Eduardo Bahena

### Monday | Lunes Dec 05

12:00p (I) Joseph & Isabell Hyde

### Tuesday | Martes Dec 06

12:00p (+) Ron & Anne Gress

### Wednesday | Miercoles Dec 07

12:00p (+) Jesus Perez

### Thursday | Jueves Dec 08

9:00a (B) Shelby Pennix  
(B) Jennifer Childers  
6:00p (I) Azucena Ochoa  
(I) Jose Luis Estrada

### Friday | Viernes Dec 09

9:00am (+) Deacon Robert James Barke

## La Escuela de Religion tendra su

### POSADA el Viernes 16 de Diciembre!

Todos estan cordialmente invitados. Tendremos  
Danza, Rosario, Pastorela,  
Comida, Musica, y Concurso  
de tamales y Sueter Feosa las  
7pm!



## SACRAMENTS | SACRAMENTOS

### Nuestra siguiente clase pre-bautismal sera

### el sabado, 21 de enero en español. Se

necesita incribir en la oficina principal

ANTES de asistir a la clase.

### Our next pre-baptismal class in English will

be on Sunday, January 8. To attend,

please contact the main office BEFORE

assisting the class in person.

Couples who would like to start the  
marriage process for a wedding here at  
Saint Michael, we will have an English  
Pre-marital class on Saturday, January 28,  
2023 with Deacon Ken Lampert.

To register for the class, please contact

Sandra Leon at 678-831-8042 or

sleon@saintmichael.cc



## MINISTRIES

### Altar Servers

Belinda Jacob

### EMOHC

Alice Schultz

### EMOHC for the

Homebound

Arlene Walrath

### Knights of Columbus

David Schofield

2° & 4° Mondays 7:00pm

Social Hall

### Lectors

Sandra Maule

### Intercessory Prayer

Dave & Jami Dittmeier

prayers@saintmichael.cc

### Saint Vincent de Paul

Joanne Capies

770-534-0234 or

joannecapies1941@gmail.com

### Ushers

Jack Capies

### St Joseph

### Bible Study for Men

Thad McCormack

Wednesday 11:00am

Conference room

### Divine Mercy Chaplet

Fridays 3:00pm Chapel

### Adult Catechesis

Fridays 10:00am

Social Hall

### Rosary Ministry

Russ Williams

### Gift Shop

Sundays | Domingos

11:30am-1pm & 2pm-

3pm or by appointment:

678-831-8047

### OUR VIETNAMESE

COMMUNITY

Tuan Nguyen

470-419-9097

snowball0416@gmail.com

### Altar Servers (Giúp Lê)

Hien Pham

julie20\_03@yahoo.com

404-910-8003

### MINISTERIO

HISPANO

### Bienvenidos a halgo mas...

Marcelino Ramirez

Dom 2pm salón18

### Renovación Carismática

Raul Anastacio

Dom 2pm y Jue 7pm

### RICA (Español)

Indalecio Salazar

Dom 7am Salón social

### Lectores

Rosario Torres

### Ministros

### Extraordinarios

Isabel Marceleno

### Monaguillos

Joel Urizar

### Música

Luis Gordillo

### Ujieres

Luis Lucumí

### Ministerio de Consuelo

Manuel Carrillo

### Sta. Teresa de Calcutta

Maria Hernandez

### Danza San Miguel

Maria Torres

### Sacristanes

Martin Marceleno

### Adoración Nocturna

Consuelo Ochoa

# SAINT MICHAEL NEWS | NOTICIAS

Los invitamos a rezar

## NOVENARIO DE NUESTRA SEÑORA DE GUADALUPE

**DIC 3: 7pm | Adoracion Nocturna,  
Sacristanes, y Ministerio de Consuelo:**

Por el Don del Consejo y por las personas que sufren de ansiedad y depresión y demás enfermedades mentales.

**DIC 4: 6pm | Sta. Teresa, Coros, y**

**Catequistas:** Por el Don del Entendimiento y por las personas que están pasando por momentos difíciles en sus vidas.

**DIC 5: 7pm | Danza San Miguel:**

Por el Don de la Sabiduría y por todos los padres y madres de familia para que sepan educar a sus hijos en el amor a Dios.

**DIC 6: 7pm | Monaguillos:** Por el Don de la

Fortaleza y por las personas que sufren a causa de la pandemia, tanto aquellos que tienen o han tenido el virus como los que sufren por no conseguir un empleo digno y estable.

**DIC 7: 8pm | Lectores y Bienvenidos a**

**algo mass:** Por el Don de la Ciencia y por todas las personas que trabajan en el campo médico.

**DIC 8: 7pm | Renovacion Carismatica:** Por

el Don de la Piedad y por todas las personas de nuestra comunidad de San Miguel.

**DIC 9: 7pm | Ujieres:** Por el Don del Temor

de Dios y por todas las personas que se han alejado de Dios.

**DIC 10: 7:30pm | Ministros Extraordinarios:**

Por el Don de la Caridad y por todos nuestros seres queridos que están lejos de nosotros, especialmente por los que están en nuestros países.

**DIC 11: 7:45pm | Pueblo**

11:30pm Por el Don de la Paz y por todos aquellos que sufren de adicciones.

## Immaculate Conception Mass

Vigil Bilingual Mass: Dec 7 @7pm

English Mass: Dec 8 @9am

## Misa de la Inmaculada Concepcion

Misa Bilingüe de Vigilia: 7 de Dic @7pm

Misa de Español: 8 de Dic @6pm

## Saint Michael PENANCE DAY ALL DAY

Thursday, December 8

9:30am-7:00pm

## DÍA DE PENITENCIA TODO EL DÍA de San Miguel

jueves, 8 de diciembre

9:30 am-7:00pm

## ÁRBOL DEL ÁNGEL

Escuela de Religion se esta asociaciando con San Vicente de Paul esta temporada al colocar un Árbol del Angel en el Lobby. Cada ángel tiene un artículo que necesita una familia de nuestra comunidad. Si desea donar, traiga el artículo sin envolver con la etiqueta del ángel a la oficina principal antes del 15 de diciembre. ¡Gracias por su apoyo!

## Saint Vincent de Paul will have FREEBIE DAY will be Tuesday, Dec 5 @8am

San Vicente de Paul tendra su DIA  
GRATIS el Martes, 5 de Dic @8am

## Holy Land Sale

December 17-18 after each mass in the social hall. Do your Christmas shopping here and help support Christians in Holy Land.

## Venta de Articulos de Tierra Santa

17-18 de Diciembre despues de cada misa en el salon social. Hagan sus compras Navideñas mientras apoyan a los Cristianos viviendo en Tierra Santa.

PLEASE PRINT  
500 COPIES